

# THEOLINGUISTICA

DIE SCHNITTSTELLE, WO SPRACHE AUF GLAUBEN TRIFFT!

## HERAUSGEBER DER REIHE:

- Albrecht Greule (Deutsche Sprachwissenschaft; Uni Regensburg)
- Elżbieta Kucharska-Dreiß (Angewandte Linguistik; Uni Wrocław/Breslau)

## WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT:

- Rudolf Hoberg (Darmstadt/Berlin)
- Marzena Makuchowska (Opole/Oppeln)
- Jörg Meier (Leiden)
- Peter Wiesinger (Wien)

In der Reihe THEOLINGUISTICA werden Arbeiten (Sammelbände und Monographien) zum interdisziplinären Forschungsbereich "Sprache und Religion" veröffentlicht, die sich wissenschaftlich mit Fragen zur religiösen Sprache auseinandersetzen. Im Vordergrund stehen Arbeiten zur Sprachverwendung in den christlichen Kirchen/Glaubensgemeinschaften, die Reihe ist aber auch offen für Arbeiten zum Sprachgebrauch in anderen Religionen. Erste Publikationssprache ist Deutsch. Bereits erschienen sind Bände 1–4; weitere Bände in Vorbereitung.

**Aktuelle Informationen zur Reihe und dem Internationalen Arbeitskreis Theolinguistik auf [www.theolinguistik.de](http://www.theolinguistik.de)**

## Greule, Albrecht / Kucharska-Dreiß, Elżbieta (Hrsg.): Theolinguistik: Bestandsaufnahme – Tendenzen – Impulse (THEOLINGUISTICA Band 4)

Insingen: Bauer & Raspe, 2011. 228 S.

NEU!

Was ist Theolinguistik? Diese Frage wird von Theologen ebenso erstaunt gestellt wie von Linguisten. Die Antwort, die den Platz eines Handbuchs beanspruchen würde, wird im vorliegenden Buch auf eine andere Weise gegeben, indem Einzelaspekte aus dem schier unendlich großen Spektrum des grundsätzlich auf keine Religion und keine Sprache beschränkten theolinguistischen Forschungsinteresses beleuchtet werden. Der Sammelband ist eine Anthologie und enthält ausgewählte, eigens für die Buchpublikation aufbereitete Vorträge, die im Verlauf mehrerer Tagungen des internationalen Arbeitskreises „Theolinguistik“ gehalten wurden. Das Themenspektrum reicht von Überlegungen zur Grundstruktur der Theolinguistik, über die Varietäten des religiösen Sprechens und Schreibens, die Versprachlichung des Gottesbildes, über translatorische Fragestellungen bis hin zur germanischen Mythologie in der Sprache des Rechtsextremismus. Als Textgrundlage dienen kanonische Texte wie Bibel und Koran ebenso wie Texte aus der religiösen Praxis, zum Beispiel Kirchenlieder, Predigten, Sterbebilder oder päpstliche Enzykliken. Die Autorinnen und Autoren stammen aus mehreren Ländern Europas, vorwiegend aus Polen und Deutschland.

Preis: 24,90 EUR; ISBN neu: 978-3-8461-1003-4  
(ISBN alt: 978-3-87947-300-7)



## Inhalt des Bandes:

Vorwort der Reihenherausgeber • A. GREULE / E. KUCHARSKA-DREIß: Theolinguistik: Gegenstand – Terminologie – Methoden • W. PRZYCZYNA: Die religiöse Sprache und ihre Funktionalstile • J. MEIER: Religiöse Sprache im Alter • B.G. BAUSKE: Die Globalisierung des Korans • A. WAGNER: Proposition(en) Gottes im Alten Testament • A. MIKULOVÁ: Liebe und Hoffnung auf der Bedeutungssuche: zwei Enzykliken von Benedikt XVI. • M. THIELE: Genesis Gottrede. Über das Verstehen der Predigt • B. GRIMMLER: Eine Semiotik apokalyptischen Sprechens • G. ETHELSTON: Evaluation in Sermons: The Framing and Layering of Misguided Voices • A.K. PICCOLO: Herausforderungen an den Übersetzer als Textausleger im christlich-religiösen Kontext • I. HELIN: Translationsstrategien in alten finnischen Übersetzungen deutscher Kirchenlieder • J. JAROSZ: Zum Bild der Natur in den Kirchenliedern des dänischen Psalmisten N.F.S. Grundtvig (1783–1872) • M. MAKUCHOWSKA: Die patriotische Strömung im polnischen religiösen Diskurs • Y. TKACHOV: Biblische Sprachelemente in der russischen Barockliteratur • L. ŚNIADECKA: Sepulkrare Textsorten. Ein Klassifizierungsversuch • L. ŚNIADECKA: Das Gottesbild in Texten deutscher Sterbebilder • G. SCHUPPENER: Verarbeitung von germanischer Mythologie in der Sprache des Rechtsextremismus • Verzeichnis der Autorinnen und Autoren

## Bestell- und Abowünsche bitte an:

Akademische Verlagsoffizin Bauer & Raspe  
Am Brühl 9 • D-91610 Insingen  
Tel.: 0048-9869 9782280 • Fax: 0048-9869 9782289  
degener@degener-verlag.de  
www.degener-verlag.de

**Die Reihe THEOLINGUISTICA kann ab sofort bei der Akademischen Verlagsoffizin Bauer & Raspe abonniert werden.**

**Thiele, Michael:**  
**Öffentliche Rede im kirchlichen Raum**  
**(THEOLINGUISTICA Band 1)**

Regensburg 2008. 272 S.



Unter Rhetorik ist die Kunst der öffentlichen Rede zu verstehen, bei der Form und Inhalt sich gegenseitig bedingen. Darum kann es keine Rhetorik geben, die jeden Inhalt zu verpacken in der Lage wäre. Vielmehr ist jeder Inhalt ethisch zu verantworten. Reden unmoralischen Inhalts sind Manipulation und somit das Gegenteil von Rhetorik.

Rhetorik gab es erstmals, als in Griechenland die Tyrannenherrschaft beseitigt war und Demokratie herrschte. Rhetorik ist demokratisch, transparent und moralisch. Der Autor zeigt, wie die Wissenschaft von der Rhetorik beim Reden im öffentlichen Raum in allen Belangen hilfreich sein kann. So ist dieses Buch allen nützlich, die sich öffentlich äußern wollen.

Preis: 34,90 EUR; ISBN 978-3-8461-1000-3

**Aus dem Inhalt:**

- Präliminare
- Didaktik – Micropreaching
- Das Verhältnis von Form & Inhalt
- Figuren & Tropen
- Figuren & Tropen in den Makarismen der Bergpredigt
- Amphibolie & Anatomie einer Äußerung
- Arten & Sparten der Rede
- Geschichtlicher Abriss
- Regenwürmerblues. Epitaph auf eine Vorlesung oder Das Begräbnislachen
- Literatur
- Index: Stichwortverzeichnis, Personenverzeichnis

**Bestell- und Abowünsche bitte an:**

**Tel.: 0048-9869 9782280 • Fax: 0048-9869 9782289 • Mail: degener@degener-verlag.de • www.degener-verlag.de**

**Kiraga, Sebastian: Persuasive Mittel in**  
**Texten der Zeugen Jehovas. Analysiert an**  
**polnischem und deutschem Material**  
**(THEOLINGUISTICA Band 2)**

Regensburg 2009. 142 S.

In der Arbeit werden sprachliche Mittel mit persuasiver Funktion in Texten der Zeugen Jehovas untersucht. Neben den Ebenen der Morphologie, Syntax und Lexik werden auch bestimmte stilistische Besonderheiten behandelt. Die exemplarische Analyse eines kurzen Textes der Wachturm-Gesellschaft veranschaulicht das Zusammenspiel verschiedener persuasiver Mittel.



In Folge der Untersuchung lassen sich die persuasiven Mittel drei verschiedenen Kategorien zuordnen:

- a) Bekräftigung der Glaubwürdigkeit des Senders,
- b) Schaffung einer Gemeinschaft von Sender und Empfänger und
- c) eigentliche Persuasion, d.h. eine Einflussnahme auf Ver-

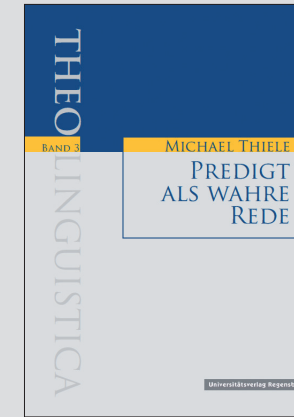
haltensweisen und Einstellungen des Empfängers.

Wird während der Analyse von einem neutralen Persuasionsbegriff ausgegangen, so erfolgt im Anschluss eine Gegenüberstellung zweier Perspektiven – der Binnensicht von Zeugen Jehovas und einer kritischen Außensicht – von denen aus betrachtet es sich beim Wachturm-Studium um Belehrung bzw. Manipulation handelt. Da es sich bei der Arbeit ursprünglich um eine Magisterarbeit im Bereich der polonistischen Sprachwissenschaft handelt, erfolgt die Analyse anhand polnischen Sprachmaterials. Allerdings wurden mit Blick auf Leser ohne Polnischkenntnisse jeweils die deutschen Fassungen ergänzt.

Preis: 29,90 EUR; ISBN 978-3-8461-1001-0

**Thiele, Michael: Predigt als wahre Rede**  
**(THEOLINGUISTICA Band 3)**

Regensburg 2009. 308 S.



Auf dem Prüfstand steht die religiöse Rede. Ist sie wahre Rede? Ausgehend von antiker und mittelalterlicher Etymologie, zeigt Michael Thiele auf, dass eine "Rhetorik der Aufrichtigkeit", die sich im Besitz der Wahrheit weiß, zwar gut gemeint ist, sich heute aber überlebt hat. Wahrheitsfindung in der Postmoderne ist nur möglich im Konsensdialog mit den Zu-

hörern, der auch dem Dissens sein Recht einräumt. Die spannungsvolle Dialektik von Konsens und Dissens und die nicht minder spannende Dialektik von der Absolutheit Gottes und der Relativität allen menschlichen Strebens findet ihre vorläufige Lösung in der fragmentarischen Predigt. Der Gestaltschließungszwang lässt die Gemeinde das Fragment vollenden und zur Erschließung des Glaubens kommen. Dahinter steckt die Idee von genetischer Rhetorik, die das Kunstwerk Predigt im Hörer zur Gestalt kommen heißt und auf diese Weise die Wahrheit der Predigt zur Erscheinung bringt.

Preis: 34,90 EUR; ISBN 978-3-8461-1002-7

**Aus dem Inhalt:**

- Vorläufig: Homilie & Kriminologie
- Wahrreden: Homilie & Etymologie
- Fragment: Homilie & Dialektische Theologie
- Gestalt: Homilie & Darstellung
- Textschöpfung: Homilie & Rezeption
- Libri: Literatur & Schrifttum
- Elenchus rerum et nominum notabilium: Stichwort- & Personenverzeichnis